



Zweites Arbeitstreffen der Reihe „Sammlung trifft Forschung“  
29.09. – 01.10.2021

### **Programmübersicht**

#### **Mittwoch, 29.09.2021**

- 17:30 Uhr                    **Begrüßung**  
Claudia Blank (TheSiD e.V.), Patrick Primavesi (AG ARCHIV/Universität  
Leipzig), Peter W. Marx (Universität zu Köln/TWS)
- 18:00 Uhr                    **Digitale Führung** durch die Theaterwissenschaftliche Sammlung Köln  
durch Peter W. Marx, Gerald Köhler & Nora Probst
- 19:00 Uhr                    **Keynote**  
Sharon Aronson-Lehavi (Tel Aviv University):  
*Untold and Retold Stories of the Theatre: Video Recordings as Performance  
Texts and Archival Documents*

**Donnerstag, 30.09.2021**

10:00 Uhr **NFDI4Culture** – for Culture, für wen? NFDI4Culture stellt sich vor  
Sarah Pittroff

Pause

13:00 - **Historiografische Perspektiven I**  
14:30 Uhr Worüber reden wir eigentlich? Annäherung an das Archiv über Theorie und künstlerische Praxis  
Julia Fertig (Zentral- und Landesbibliothek Berlin): *Die Archivfalle*  
Immanuel Schipper (Rimini Protokoll): *Archiv und künstlerische Praxis*  
Moderation: Stephan Dörschel (Akademie der Künste Berlin)

13:00 - **Digitale Perspektiven I**  
14:30 Uhr Sammlungen im digitalen Raum  
Margret Schild (Theatermuseum Düsseldorf): *Wissen strukturieren und verfügbar machen – Datenmodell und kollaborative Strategien im Theatermuseum Düsseldorf*  
Bernhard Thull (Hochschule Darmstadt): *Konzeption und Entwicklung des digitalen Pina Bausch-Archivs*  
Beat Estermann (Fachhochschule Bern): *Mit dem Ökosystem-Ansatz in die digitale Zukunft*  
Moderation: Patrick Primavesi (Universität Leipzig)

Pause

15:00 - **Historiografische Perspektiven II**  
16:30 Uhr Alte Sammlungen, neue Perspektiven: Wie gelingt es, Sammlungen neu zu denken?  
Antonia Napp (KOLK 17 - Figurentheater & Museum Lübeck): *Who's Talking?*  
Anke Buettner (Monacensia im Hildebrandhaus, München): *Und wer spricht wie zu wem?*  
Moderation: Dorothea Volz (Deutsches Theatermuseum München)

15:00 - **Digitale Perspektiven II**  
16:30 Uhr Forschungsperspektiven im Kontext der Digital Humanities  
Andreas Mertgens (Bergische Universität Wuppertal): *Zur Edition von Theater. Theoretische und empirische Betrachtungen*  
Tabea Tietz (FIZ Karlsruhe – Leibniz-Institut für Informationsinfrastruktur): *Der Linked Stage Graph. Möglichkeiten der Datenvisualisierung*  
Tessa Gengnagel (Universität zu Köln): *Eine Frage der Moral? Über das Fortschrittsnarrativ der Digital Humanities und seine historische Bedingtheit*  
Moderation: Nora Probst (Universität zu Köln/TWS)

Pause

17:00 Uhr **Save Our Archives:** Folgen von Umstrukturierungsmaßnahmen am Beispiel des V&A London und Theatermuseums Düsseldorf  
Alan Jones (SIBMAS), Ramona Riedzewski (ehm. V&A London), Sascha Förster (Theatermuseum Düsseldorf)

18:00 Uhr **Projekte & Objekte:** Austausch- und Netzwerktreffen  
Doktorand\_innen und Vertreter\_innen von Sammlungen, Archiven und Museen  
! dieser Programmpunkt findet auf der Plattform gather.town statt !

**Freitag, 01.10.2021**

10:00 - **Historiografische Perspektiven III**  
11:30 Uhr Teil I: Zwischen Utopie und Realität: Sammlungsarbeit und Forschungsfragen. Input: Stephan Dörschel (AdK Berlin)  
Teil II: Auf dem Weg zu einer gemeinsamen Agenda?

10:00 - **Digitale Perspektiven III**  
11:30 Uhr Round-Table-Discussion: Lösungsansätze – Politik der kleinen Schritte?  
Zusammensetzung: Julia Beck (Fachinformationsdienst Darstellende Kunst, UB Frankfurt), Marcus Lobbes (Akademie für Theater und Digitalität), Tina Lorenz (Augsburg: DH-Beauftragte / Digitales Theater), Birte de Gruisbourne (Universität Paderborn)  
Moderation: Melanie Gruß (Universität Leipzig)

Pause

12:00 - Abschlussdiskussion: Agenda-Präsentation der einzelnen Workshops  
13:00 Uhr

Pause

[14:00 Uhr Mitgliederversammlung TheSiD]

## **Ergänzende Informationen zu einzelnen Programmpunkten**

*29.09.2021 – 19 Uhr – **Keynote***

Sharon Aronson-Lehavi (Tel Aviv University)

Untold and Retold Stories of the Theatre:  
Video Recordings as Performance Texts and Archival Documents

The growing availability of video and digital recordings of theatre and performance challenges accepted notions and methodologies of theatre historiography, performance analysis, and theatre archiving and curation. This talk will offer a reflection on the theoretical and practical implications of studying past and present performances through video recordings and will examine methodologies of video annotation that are able to reveal untold stories about directorial patterns, theatre artistry, and embodiment. I argue that video and digital recordings of theatrical works, which can be watched, analyzed, and experienced long after a performance took place, challenge the ontological paradigm of ephemerality of the theatre and become “performance texts” in their own right. At the same time, such performance texts raise methodological questions about the relations between the live performance and its recorded version and about the place that theatrical works of art find in cultural memory. In my talk, I will draw examples from the video archive of acclaimed Israeli director Rina Yerushalmi, as part of the research project “The Art of Adaptation: The Theatre of Rina Yerushalmi and the Itim Ensemble,” funded by the Israel Science Foundation.

Dr. Sharon Aronson-Lehavi is a theatre researcher at the Department of Theatre Arts, Tel Aviv University. She served as Chair of the department (2017-2021) and as Academic Director of the University Theatre (2016-2020). Her research focuses on the relations between religion and theatre in late medieval and modern contexts, feminist theatre, and Israeli theatre. She is the author of *Street Scenes: Late Medieval Acting and Performance* (Palgrave Macmillan 2011); *Gender and Feminism in Modern Theatre* (Hebrew; Open UP, 2013); *Between Identity and Otherness: Biblical Theatre in Israel* (Hebrew; Israel Democracy Institute; 2016); and she is the editor of *Wanderers and Other Israeli Plays* (Seagull Books 2009) and coeditor of *Performance Studies in Motion: International Perspectives and Practices in the Twenty-First Century* (Bloomsbury 2014). Her research project “The Art of Adaptation: The Theatre of Rina Yerushalmi and the Itim Ensemble,” is funded by the Israel Science Foundation.

*30.09.2021 – 10 Uhr – **NFDI4Culture***

Sarah Pittroff (Coordination Lead NFDI4Culture)

NFDI4Culture – for Culture, für wen? Mehrwert und  
Mitgestaltungsmöglichkeiten für Forschung und Sammlung  
der Darstellenden Künste

NFDI4Culture ist das Konsortium in der Nationalen Forschungsdateninfrastruktur (NFDI), das sich mit Forschungsdaten zu materiellen und immateriellen Kulturgütern befasst. Unser Ziel ist es, eine bedarfsgerechte Infrastruktur für Forschungsdaten unserer Interessengemeinschaft zu schaffen, die von Architektur-, Kunst- und Musik- bis hin zu Theater-, Tanz-, Film- und Medienwissenschaften reicht.

Im Rahmen des Arbeitstreffens präsentiert NFDI4C seine Aufgaben und Services für die Fachgemeinschaft der Darstellenden Künste.

30.09.2021 – 17 Uhr – **Impulse & Diskussion**

Save Our Archives:

Folgen von Umstrukturierungsmaßnahmen  
am Beispiel des V&A London und Theatermuseums Düsseldorf.

Begrüßung: Alan Jones (SIBMAS)

Input: Ramona Riedzewski (ehem. V&A London), Sascha Förster (Theatermuseum Düsseldorf)

Wie sehr die Umstrukturierung der Sammlungsbestände die theatrale Überlieferung in Großbritannien in Bezug auf die große Vergangenheit des britischen Theaters wie auch für die Dokumentation zukünftiger theatraler Ereignisse beeinflusst, davon berichtet Ramona Riedzewski, ehemalige Head of Collections Management des Theatre Department des Victoria & Albert Museums in London.

Bis vor kurzem war die eigenständige Existenz des Theatermuseums Düsseldorf durch einen geplanten Umzug in ein Gebäude, das man mit anderen Institutionen hätte teilen müssen, stark gefährdet. Durch den nachhaltigen Widerstand sowohl im Haus wie auch in der Düsseldorfer Stadtbevölkerung wurde dieser Umzug verhindert. Über diesen schwierigen Entscheidungsprozess, die kommenden „Mühen der Ebenen“ und das neue Nutzungskonzept wird Sascha Förster, seit Juni Direktor des Theatermuseums, berichten.

30.09.2021 – 18 Uhr – **Netzwerk- und Austauschtreffen** (*gather.town*)

Projekte & Objekte

*Auf dem digitalen Schlosshof sind Sie eingeladen, andere Einrichtungen und Forschungsprojekte kennen zu lernen und sich auszutauschen.*

Vertreten sind u.a. folgende Institutionen und Doktorand\_innen:

Mediathek für Tanz und Theater am internationalen Theaterinstitut Deutschland,

Kleist-Museum Frankfurt (Oder),

Stiftung Stadtmuseum Berlin – Theatersammlung,

Deutsches Theatermuseum München,

Theatermuseum Düsseldorf & Dumont-Lindemann-Archiv,

Archiv Darstellende Kunst (Akademie der Künste Berlin),

Musikarchiv des Stiftes Klosterneuburg,

Puppentheatersammlung Dresden,

Staatliche Kunstsammlungen Dresden,

Theatermuseum Meiningen, Meininger Museen,

Tanzarchiv Leipzig e.V.,

Theaterwissenschaftliche Sammlung Köln,

KOLK 17 - Figurentheater & Museum Lübeck;

Marie-Charlott Schube, Halvard Schommartz: *Theaterbauwissen*,

Georg Molnar: *Die Behauptung künstlerischer Freiheit*,

Jochen Lamb: *Technik im Spiel. Steuerungseinheiten theatraler Praktiken*

## Weitere Informationen

### *Workshop-Material*

Ab dem 23.09. erhalten Sie Zugang zu einer Plattform, auf der Material bereitgestellt wird, das dazu dient, einen Einstieg in das Thema der einzelnen Workshops zu finden. Den Link dazu lassen wir Ihnen rechtzeitig zukommen. Unter Umständen wird für Ihren Workshop auch kein Material hochgeladen oder erst zu einem späteren Zeitpunkt ergänzt.

### *Technische Vorbereitung*

„Untold Stories“ wird zwei verschiedene Videokonferenztools nutzen: Zoom und gather.town, wobei letzteres lediglich im Rahmen des Austausch- und Netzwerktreffens „Projekte & Objekte“ Einsatz findet (30.09., 18 Uhr). Ihnen werden rechtzeitig – zusammen mit den entsprechenden Links – detaillierte Anleitungen für Zoom und gather.town zur Verfügung gestellt. Es empfiehlt sich, an allen digitalen Veranstaltungen mit einem Laptop oder PC teilzunehmen, da mobile Geräte oft nur eine beschränkte Ansicht zulassen. Außerdem empfehlen wir, für eine optimale Nutzung von gather.town den Google Chrome Browser zu verwenden, andernfalls Mozilla Firefox.

### *Dokumentation*

Die Veranstaltung wird nicht aufgezeichnet. Innerhalb der Workshops wird es Gelegenheiten geben, Ergebnisse zu sichern und Fragestellungen für zukünftige Diskussionen festzuhalten.

Wir freuen uns auf den Austausch und die gemeinsamen Diskussionen.

„Sammlung trifft Forschung“ ist eine Kooperation zwischen dem Bundesverband Theatersammlungen im deutschsprachigen Raum (TheSiD) e.V. zusammen mit der Theaterwissenschaftlichen Sammlung (TWS) der Universität zu Köln in Zusammenarbeit mit dem Archiv Darstellende Kunst der Akademie der Künste Berlin, dem Deutschen Theatermuseum München, dem Fachinformationsdienst Darstellende Kunst (FID DK), dem Institut für Theaterwissenschaft der Universität Leipzig, dem Internationalen Theaterinstitut Deutschland/ Mediathek für Tanz und Theater (MTT) und der AG Archiv der Gesellschaft für Theaterwissenschaft, gefördert von NFDI4C (DFG-Projekt Nummer 441958017) sowie der Gesellschaft für Theaterwissenschaft (gtw).



**AG ARCHIV** gtw